ไกด์บุ๊คโซคะ (Guidebook Soka)อธิบายเกี่ยวกับภาษาญี่ปุ่น,การใช้ชีวิตในญี่ปุ่นและกฎเกณฑ์ระเบียบต่างๆไว้ในภาษาต่างๆ โดยจำแนกไว้ตามหมวดหัวข้อเรื่องต่างๆ หัวข้อละ 1 หน้า

กรุณาเลือกหยิบนำไปใช้เฉพาะตามหัวข้อที่คุณต้องการอยากทราบ ทั้งนี้ไกด์บุ๊คนี้จะมีวางบริการไว้ให้ ณ ที่ว่าการเขตอำเภอ
(แผนกทะเบียน, มุมให้คำปรึกษานานาชาติ)
และตามมุมหน่วยงานให้การบริการในด้านต่างๆ นอกจากนี้ยังอาจมีจัดวางไว้ตามเคาน์เตอร์ต่างๆตามหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของรัฐ
โดยมุ่งหวังให้ทุกท่านได้ใช้ประโยชน์เพื่อการดำเนินชีวิตในเขตอำเภอโซคะได้อย่างผาสุก

ガイドブック草加は、日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明するものです。テーマごとに１シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー）、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。
皆さんにとって草加が住みよいまちとなるよう役立てて下さい。

มุมให้คำปรึกษานานาชาติ
มีอาสาสมัครคอยรับคำปรึกษา
ให้ข้อมูลและคำแนะนำต่างๆ

国際相談コーナー ボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

ให้บริการในวันจันทร์ พุธ ศุกร์ ระหว่างเวลา 9:00~17:00น.
ณ ที่ว่าการอำเภอเขตโซคะ ตึกหลัก ชั้น 7
Tel. 922-2970 (สายตรง)
Fax.927-4955
E-mail soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
月・水・金 午前９時～午後５時
市役所７階
（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で

項目一覧 Guidebook Soka Topics

A-1 เรื่องที่ต้องดำเนินการหลังจากเข้าญี่ปุ่น		入国時の手続き
A-2	การขึ้นทะเบียนพำนัก	住民登録
A-3	ระบบทะเบียนประวัติครอบครัว	戸籍制度
A-4	การจดทะเบียนตราประทับ (hanko)	印鑑登録について
B-1-1	เกี่ยวกับที่พัก	住宅
B-1-2	การย้ายเข้ามา และสมาคมของเมือง	引越しと町会
B-1-3 สาธารณูปโภคพื้นฐานการดำรงชีพ		生活インフラ
B-1-4	วิธีการทิ้งขยะ	ごみの出し方
B-2-1	การประกันสุขภาพ	健康保険について
B-2-2	ระบบประกันการดูแลบริบาล	介護保険制度について
B-3	เมื่อจะสมรส	結婚するには
B-4-1	ตั้งแต่เริ่มตั้งครรภ์จนถึงคลอดบุตร	妊娠から出産
B-4-2	สุขภาพของบุตร	子どもの健康
B-4-3	การเลี้ยงดูบุตร	子育て
B-5-1	การศึกษา	教育
B-5-2	การเรียนภาษาญี่ปุ่น	日本語学習
B-6	ภาษีของประเทศญี่ปุ่น	日本の税金
B-7	การทำงานในญี่ปุ่น	日本で働く
B-8 ประกันบำนาญของรัฐและประกันบำนาญพนักงาน		国民年金と厚生年金
B-9-1	ใบขับขี่รถยนต์	運転免許
B-9-2	การมีรถยนต์และรถมอเตอร์ไซด์	自動車・バイクを所有する
B-9-3	**การขับขี่รถจักรยาน**	**自転車にのる**
B-10 การเรียนและการหาความสนุกสนาน		楽しむ・学ぶ
B-11-1	การรับมือเมื่อเกิดเหตุการณ์ฉุกเฉิน	緊急のときの対応
B-11-2	การเตรียมการรับภัยพิบัติ	自然災害に備えて
C-1 สถานที่ต่างๆในเขตโซคะ	ศูนย์วัฒนธรรม	草加市内の文化・運動施設
C-2	เคาน์เตอร์ให้คำปรึกษาเมื่อมีปัญหา	困ったときの相談窓口

ไกด์บุ๊คโซคะ

A-2
การขึ้นทะเบียนพำนัก
住民登録

＊このシリーズはやさしい日本語で書かれています。

คู่มือชุดนี้เขียนอธิบายโดยใช้ภาษาญี่ปุ่นอย่างเข้าใจง่าย

＊ 草加市にお住いの方の情報です。

「NPO Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市　　協力：草加市国際相談コーナー

จัดทำโดย อำเภอโซคะ โดยได้รับความร่วมมือจาก
“มุมให้คำปรึกษานานาชาติเขตอำเภอโซคะ”

（令和６年度改訂）แก้ไขปรับปรุงในปีงบประมาณ 2024

ข่าวสารสำหรับผู้ที่อาศัยอยู่ในเขตอำเภอโซคะ

A-2. การขึ้นทะเบียนพำนัก

ชาวต่างชาติที่ได้รับสถานะการพำนักอยู่ในกลุ่มประเภทระยะพำนักในญี่ปุ่นระยะกลางถึงระยะยาว (ตั้งแต่ 3 เดือนขึ้นไป) จะต้องไปดำเนินการขึ้นทะเบียนพำนัก ณ ที่ว่าการเขตอำเภอ (เมือง) ที่พำนักอาศัยอยู่ และเมื่อขึ้นทะเบียนพำนักแล้วก็จะมีชื่อปรากฏอยู่ในทะเบียนบ้าน (จูมินเฮียว) เช่นเดียวกับชาวญี่ปุ่น และจะได้รับใบแจ้งหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) ซึ่งจะทำให้มีสิทธิในการขอรับเงินอุดหนุนการเลี้ยงดูบุตร การนำบุตรเข้าโรงเรียน และสิทธิในการขอรับบริการจากรัฐในเรื่องต่างๆ

*คุณต้องดำเนินการแจ้งรายงานการเปลี่ยนที่อยู่ แจ้งเกิด แจ้งการสมรส แจ้งการเสียชีวิต ณ ที่ว่าการอำเภอ นอกจากนี้ในทุกเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสถานะการพำนัก (วีซ่า) ก็จำเป็นต้องไปดำเนินการแจ้งรายงานต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองด้วย (ดูรายละเอียดขั้นตอนการดำเนินการในหมวด A-1 เรื่องที่ต้องดำเนินการหลังจากเข้าญี่ปุ่น)

1. ตอนที่เพิ่งเข้าประเทศญี่ปุ่นเป็นครั้งแรก

หลังจากที่เดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นแล้ว ภายในระยะ 14 วันจะต้องถือบัตรไซริว ซึ่งได้รับตอนเข้าประเทศญี่ปุ่น(มี IC ชิปติดอยู่บนบัตร) พร้อมกับหนังสือเดินทาง ไปแจ้งขอขึ้นทะเบียนพำนัก

① ขึ้นทะเบียนพำนัก ณ ที่ว่าการเขตอำเภอที่พำนักอาศัยอยู่

② กรณีที่ขึ้นทะเบียนในฐานะผู้อยู่อาศัยในครอบครัว จำเป็นต้องยื่นเอกสารเพื่อพิสูจน์ความสัมพันธ์กับเจ้าบ้านด้วย (หากเอกสารดังกล่าวมิใช่เอกสารในภาษาญี่ปุ่นก็ขอให้แนบคำแปลที่เป็นภาษาญี่ปุ่นมาด้วย)

③เมื่อได้ขึ้นทะเบียนพำนักแล้ว จะมีการบันทึกที่อยู่ลงในบัตรไซริว(บัตรต่างด้าว)ด้วย

*ไม่จำเป็นต้องไปแจ้งรายงานการขึ้นทะเบียนต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

④ คุณต้องพกบัตรไซริวติดตัวไว้เสมอ

A-２．住民登録（じゅうみんとうろく）

日本（にほん）に在留資格（ざいりゅうしかく）を持（も）って、中長期間（ちゅうちょうきかん）（3か月以上（げついじょう））滞在（たいざい）する外国人（がいこくじん）は、住（す）む市（し）（町村（ちょうそん））の市役所（しやくしょ）で住民登録（じゅうみんとうろく）をしなければなりません。登録（とうろく）すると日本人（にほんじん）と同（おな）じ住民票（じゅうみんひょう）が作成（さくせい）され、個人番号（こじんばんごう）（マイナンバー）が通知（つうち）され、健康保険（けんこうほけん）、児童手当（じどうてあて）、学校（がっこう）への編入（へんにゅう）など公的（こうてき）サービスの対象（たいしょう）となります。

＊住所（じゅうしょ）、出生（しゅっしょう）、婚姻（こんいん）、死亡（しぼう）に関（かん）する届（とど）け出（で）は市役所（しやくしょ）で行（おこな）います。それ以外（いがい）の在留（ざいりゅう）に関（かん）する届（とど）け出（で）は全（すべ）て出入国在留管理局（しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく）で行（おこな）います。

（詳（くわ）しくはA-1入国（にゅうこく）時（じ）の手続（てつづ）きを見（み）てください。）

１．初（はじ）めて日本（にほん）に入国（にゅうこく）した時（とき）

入国（にゅうこく）時（じ）に交付（こうふ）された、在留（ざいりゅう）カード（ICチップ入（い）り）、旅券（りょけん）を持（も）って、入国（にゅうこく）した日（ひ）から１４日以内（かいない）に住民登録（じゅうみんとうろく）をします。

① 住（す）むことになる市（し）の市役所（しやくしょ）で登録（とうろく）します。

②家族（かぞく）として住民登録（じゅうみんとうろく）をする場合（ばあい）は、世帯主（せたいぬし）との続柄（ぞくがら）を証明（しょうめい）する公的（こうてき）な文書（ぶんしょ）（日本語（にほんご）で無（な）い場合（ばあい）はその翻訳文（ほんやくぶん）もつける）が必要（ひつよう）です。

③ 登録（とうろく）すると、在留（ざいりゅう）カードに住所（じゅうしょ）が記載（きさい）されます。
＊出入国在留管理局（しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく）への届（とど）けは必要（ひつよう）ありません。

④ 在留（ざいりゅう）カードは常（つね）に携帯（けいたい）してください。
（１６歳未満（さいみまん）は持（も）ち歩（ある）く必要（ひつよう）がありません。）

⑤個人番号（こじんばんごう）（マイナンバー）が交付（こうふ）されます
日本（にほん）に住（す）む人（ひと）には個人番号（こじんばんごう）が記載（きさい）された通知（つうち）カード（紙製（かみせい））が交付（こうふ）され、身分証明（しょうめい）にもなる個人番号（こじんばんごう）カードを申請（しんせい）することもできます。　＊詳（くわ）しくは５．個人番号（こじんばんごう）（マイナンバー）制度（せいど）

(แต่สำหรับผู้ที่มีอายุยังไม่ครบ 16 ปีบริบูรณ์นั้น ไม่จำเป็นต้องพกบัตรไซริวไปไหนมาไหนด้วย)

⑤ จะได้รับการออกหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) ผู้ที่พำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น จะได้รับใบแจ้ง(เป็นใบกระดาษ)ที่ระบุหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) ส่งมาให้ ซึ่งสามารถนำใบแจ้งนี้ไปยื่นขอออกบัตรหมายเลขส่วนบุคคล(บัตรมายนัมเบอร์)ที่สามารถใช้เป็นเอกสารแสดงตนได้
*รายละเอียดเพิ่มเติมศึกษาได้จากข้อ 5 ด้านล่างในหัวข้อ ระบบหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์)

2. เมื่อมีการย้ายที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่น

① เมื่อคุณย้ายที่อยู่ไปพำนักยังอำเภออื่น คุณจำเป็นต้องไปดำเนินการแจ้งการย้ายออกโดยอำเภอจะออกใบรับรองการย้ายออกให้ และนำใบรับรองนั้นไปดำเนินการแจ้งขึ้นทะเบียนพำนักยังที่ว่าการเขตอำเภอของที่พำนักอาศัยที่ใหม่

② การแจ้งย้ายเข้าที่อยู่ใหม่นั้น จำเป็นต้องนำเอกสารเหล่านี้ไปด้วย ได้แก่ ใบรับรองการย้ายออก, บัตรไซริว (หรือใบรับรองว่าเป็นผู้พำนักถาวรเป็นกรณีพิเศษ) และบัตรหมายเลขส่วนบุคคล(บัตรมายนัมเบอร์) ไปด้วย

(รายละเอียดสามารถดูได้จากหมวด B - 1 - 2 「การย้ายเข้ามาและสมาคมของเมือง」)

3. อื่น ๆ

① เมื่อจะย้ายออกจากประเทศญี่ปุ่นเพื่อไปดำรงชีวิตยังที่ประเทศอื่น จะต้องไปดำเนินการแจ้งย้ายออก ณ ที่ว่าการเขตอำเภอ

② เมื่อคุณได้รับวีซ่าใหม่ที่อยู่ในกลุ่มวีซ่าที่ได้รับอนุญาตให้พำนักในระยะกลางถึงยาวแล้ว ตอนที่ได้รับการออกบัตรไซริวก็จะมีการขึ้นทะเบียนพำนักด้วย

③ เมื่อมีการให้กำเนิดบุตรซึ่งเป็นชาวต่างชาติที่ประเทศญี่ปุ่น จะต้องไปดำเนินการแจ้งเกิดภายในระยะเวลา 14 วันนับตั้งแต่วันที่ทารกนั้นเกิด โดยทารกนั้นจะได้รับการลงทะเบียนในฐานะผู้อาศัยเป็นการชั่วคราวในทะเบียนบ้าน

2．日本国内で住所を変更する時

① 市外に引っ越す場合は、市役所で転出届を出して「転出証明書」をもらい、新しく住む市町村で住民登録をします。

② 転入届には、転出証明書、在留カード（または特別永住者証明書）と個人番号カードを持ってきてください

（詳しくはB-1-2「引っ越しと町会」を見てください。）

3．その他

① 出国し海外で暮らす場合は市役所で転出の届け出を行います。

② 新たに中長期に滞在することが認められ、在留カードが交付された時は住民登録します。

③ 外国人の子が生まれ、生まれた日から１４日以内に出生届を出すと経過滞在者として住民票が作成されます。

＊その子が６０日を超えて日本に住む場合は、生まれた日から３０日以内に出入国在留管理局で在留資格の申請が必要です。
特別永住者の在留資格申請は市民課で行います。
（詳しくはB-4-1「妊娠から出産」を見てください。）

4．住民票

（1）住民登録が必要な外国人

①中長期在留者

②特別永住者

③一時庇護許可者、仮滞在許可者

④出生や国籍喪失による経過滞在者

* หากเด็กทารกนั้นจะพำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่นยาวเกินกว่า 60 วัน จำเป็นที่จะต้องไปยื่นขอสถานะการพำนัก(วีซ่า) ให้แก่เด็กทารกนั้นต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ภายใน 30วันนับตั้งแต่วันที่ทารกนั้นเกิด แต่สำหรับผู้ที่ได้รับวีซ่าผู้พำนักถาวรเป็นกรณีพิเศษ ให้ไปยื่นดำเนินการที่ฝ่ายทะเบียนราษฎร์ของเทศบาลเมือง (รายละเอียดสามารถดูได้จากหมวด B- 4-1 「ตั้งแต่เริ่มตั้งครรภ์จนถึงคลอดบุตร」)

4. ทะเบียนบ้าน

(1) ชาวต่างชาติผู้ที่จำเป็นต้องไปดำเนินการขึ้นทะเบียนพำนัก

① ผู้ที่ถือวีซ่าประเภทในกลุ่มที่อนุญาตให้พำนักระยะกลางถึงระยะยาว

② ผู้พำนักถาวรที่ได้รับอนุญาตเป็นกรณีพิเศษ

③ ผู้ที่ได้รับอนุญาตให้ลี้ภัยเป็นการชั่วคราว หรือผู้ที่ได้รับให้พำนักได้เป็นการชั่วคราวในช่วงที่วีซ่าขาดแต่อยู่ระหว่างรอการพิจารณาให้เป็นผู้อพยพ

④ ผู้ที่พำนักอยู่ญี่ปุ่นเป็นการชั่วคราวอันเนื่องมาจากการเกิดและการสูญเสียสัญชาติไป

(2) ข้อมูลที่บันทึกและปรากฏในบัตรไซริว

① ชื่อนามสกุล ชื่อเจ้าบ้าน และความสัมพันธ์กับเจ้าบ้าน

② วันเดือนปีเกิด ③ เพศ

④ ที่อยู่ ⑤ ที่อยู่เดิมก่อนหน้านี้

⑥ รหัสตามรายการในทะเบียนบ้าน ⑦ หมายเลขส่วนบุคคล (มายนัมเบอร์)

⑧ ข้อมูลจำเพาะของชาวต่างชาตินั้น

A. สัญชาติ ภูมิลำเนา วันที่ยื่นแจ้งขึ้นทะเบียนพำนัก

B. ข้อมูลเขของผู้อาศัยตามทะเบียนบ้าน : สถานะการพำนัก(วีซ่า), ระยะวีซ่า, วันที่วีซ่าหมดอายุ และหมายเลขของบัตรไซริว เป็นต้น

(2) 記載されること

①氏名（通称）、世帯主氏名、世帯主との続柄

②出生の年月日 ③男女の性別

④住所 ⑤前の住所

⑥住民票コード ⑦個人番号（マイナンバー）

⑧外国人特有の記載

A. 国籍・地域、外国人住民となった年月日

B. 住民票の対象者としての情報：在留資格、在留期間とその満了の日、在留カード番号など

(3) 住民票の写し

①市役所 市民課、サービスセンターで申請します。有料です。

②本人確認できる物が必要です。
＊同一世帯の家族以外が申請する場合は委任状が必要です。

③写しに載せる事項は選べます。(世帯全員、個人、続柄、外国人特有の記載個人番号など)

④郵送による申請もできます。

⑤個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）を使って、コンビニでも取ることができます。

⑶ การขอคัดสำเนาทะเบียนบ้าน

① สามารถไปยื่นขอคัดสำเนาทะเบียนบ้านได้ที่ฝ่ายทะเบียนราษฎร์ที่ว่าการเขตอำเภอ หรือที่เซอร์วิสเซ็นเตอร์ โดยจะมีค่าธรรมเนียมขอคัดสำเนา

② จำเป็นต้องมีเอกสารแสดงตนตอนที่ไปยื่นขอคัดสำเนา

*หากมอบหมายให้บุคคลอื่นที่มิใช่บุคคลในครอบครัวทะเบียนบ้านเดียวกัน ไปยื่นขอคัดสำเนา จะต้องมีใบมอบอำนาจแนบมาด้วย

③ สามารถเลือกรายการที่จะให้ปรากฏแสดงข้อมูลใดบ้างในใบคัดสำเนาทะเบียนบ้าน

(ให้แสดงรายการของทุกคนในบ้าน, แสดงรายการเฉพาะผู้ยื่นขอคัดสำเนา, แสดงรายการของบุคคลในบ้านที่เกี่ยวข้อง, แสดงข้อมูลจำเพาะของชาวต่างชาติ หรือแสดงหมายเลขส่วนบุคคล เป็นต้น)

④ สามารถยื่นขอคัดสำเนาผ่านทางไปรษณีย์ได้

⑤ ถ้ามีบัตรหมายเลขส่วนบุคคล (บัตรมายนัมเบอร์) ซึ่งเป็นบัตรพลาสติกแข็ง สามารถใช้บัตรนี้ไปที่ร้านสะดวกซื้อ ซึ่งจะมีเครื่องให้ใช้บัตรนี้สำหรับทำรายการขอคัดสำเนาทะเบียนบ้

５．個人番号（マイナンバー）制度

正式には社会保障・税番号制度といい、住民票がある人全てに個人番号（マイナンバー）が通知され、社会保障、税、災害対策の行政手続きで必要になりました。

（１）個人番号（マイナンバー）

住民登録すると住民個人を単位とする個人番号が指定されます。

① 意味の無い１２ケタの数字で、一人一人違います。

② 番号は引っ越し、結婚などで変わることは無く、日本にいる間使います。

③覚える必要はありませんが、「通知カード（紙製）または個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）」は大切に保管してください。

＊むやみに他人に番号を教えないでください。

④どんな時に使うのか

ア．行政手続き

市役所：児童手当、国民健康保険、介護保険、災害時手当申請など

年金事務所：年金の手続き

＊その他にも個人番号（マイナンバー）が求められる場合があります。

イ．その他の手続き

職場：正規労働者だけでなくパート、アルバイトも就職や転職時

＊扶養家族がいる場合はその番号も必要です。

金融機関：国外に送金をするときや国外からお金を受け取るときなど

านด้วยตนเองได้เลย

5. ระบบหมายเลขส่วนบุคคล (มายนัมเบอร์)

ในทางการแล้ว
ระบบการให้บริการด้านประกันสังคม ,ระบบภาษีและมาตรการช่วยเหลือผู้ได้รับผลกระทบความเสียหายจากภัยพิบัตินั้น
จะใช้หมายเลขประจำตัวส่วนบุคคลที่ปรากฏในทะเบียนบ้านที่ทุกคนได้รับแจ้ง ที่เรียกว่า หมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) ซึ่งใช้ในการติดต่อดำเนินการในเรื่องต่างดังที่กล่าวมา

(1) หมายเลขส่วนบุคคล (มายนัมเบอร์)
เมื่อได้ขึ้นทะเบียนพำนักแล้ว จะมีการกำหนดหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) ให้แก่ผู้พำนักแต่ละคนซึ่งเป็นหมายเลขที่ไม่ซ้ำกับใคร

① ประกอบด้วยหมายเลข 12 หลัก โดยหมายเลขของแต่ละคนจะไม่เหมือนกัน

② ระหว่างที่อยู่ในญี่ปุ่นจะใช้หมายเลขนี้ตลอด จะไม่มีการเปลี่ยนหมายเลข ไม่ว่าจะย้ายที่พำนัก หรือสมรสก็ใช้หมายเลขเดิมนี้ตลอด

③ คุณไม่จำเป็นต้องจดจำหมายเลขส่วนบุคคลนี้ แต่จะต้องเก็บรักษา **[** บัตรแจ้งเตือน(บัตรอ่อนที่ทำจากกระดาษ) หรือบัตรหมายเลขส่วนบุคคล (บัตรมายนัมเบอร์) (เป็นบัตรแข็งทำจากพลาสติก)**]** ไว้ให้ดี
*กรุณาอย่าบอกหมายเลขส่วนบุคคลของท่านให้กับผู้อื่นทราบ

④ ใช้หมายเลขส่วนบุคคลในกรณีใดบ้าง
A. การดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องกับภาครัฐ
ที่ว่าการเขตอำเภอ : เงินเบี้ยเลี้ยงสงเคราะห์บุตร, ประกันสุขภาพของรัฐ, ประกันการดูแลรักษาพยาบาล, เงินอุดหนุนเมื่อได้รับความเสียหายจากภัยพิบัติ

（2）個人番号（マイナンバー）カード
本人の希望により市役所で交付されるプラスチック製のＩＣチップ付きカードです。表面に氏名、住所、生年月日、性別、カードの有効期限、顔写真、裏面に個人番号(マイナンバー)が書かれています。カードがあると一部の手続きが簡単にできたり、インターネットで申請したりできます。

＊インターネット申請などをするために必要な２種類の電子証明書は不要としない限り搭載されます。

①個人番号（マイナンバー）カードとは
ア．有効期限は２０歳以上の人は発行日から１０回目の誕生日まで、（２０歳未満の人は５回目）の誕生日までです。

＊または、カードを申請した時の在留カードの有効期限まで
有効期限が切れる前に、更新した在留カードと個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）を持ってきてください

イ．手数料はかかりません。
ウ．申請は必ず本人が行います。
＊15歳未満の人が申請する場合は法定代理人の記入が必要です。
エ．申請方法
○郵送による申請
交付申請書に記入し、顔写真（パスポートサイズ（縦4.5 cm×横3.5cm））を貼って同封の返信用封筒で送ります。

○パソコンによる申請
デジタルカメラで顔写真を撮影しパソコンに保存する
交付申請用のＷＥＢサイトにアクセスして、必要事項を入力し写真を添付する　＊交付申請書にある申請用ＩＤの入力が必要です

○スマートフォンによる申請
スマートフォンのカメラで顔写真を撮影する
交付申請書のＱＲコードを読み込みＷＥＢサイトにアクセスして必要事項を入力し写真を添付して送信する

ทีสำนักงานประกันบำนาญ : การดำเนินการเกียวกับเรืองเงินบำนาญ
*นอกจากนี้
อาจมีบางกรณีอื่นๆที่จำเป็นต้องใช้หมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์)ด้วย

B. การใช้สำหรับการดำเนินการเรื่องอื่นๆ
ที่ทำงาน : ไม่ได้ใช้เฉพาะกับการทำงานของพนักงานประจำเท่านั้น แต่การทำงานพาร์ทไทม์ หรือการทำงานอะรุไบท์ หรือการย้ายงานก็ต้องใช้หมายเลขส่วนบุคคลเช่นกัน
*ถ้ามีบุคคลในครอบครัวที่อยู่ในความอุปการะก็จำเป็นต้องใช้หมายเลขส่วนบุคคลด้วย

ที่สถาบันการเงิน : เช่น ใช้หมายเลขส่วนบุคคลเมื่อโอนเงินไปต่างประเทศหรือเมื่อรับเงินที่โอนมาจากต่างประเทศเป็นต้น

(2) บัตรหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์)
เป็นบัตรที่เขตอำเภอออกให้ เป็นบัตรพลาสติกที่มี IC ชิปติดบัตรอยู่ ด้านหน้าบัตรจะมีการระบุชื่อ,ที่อยู่,วันเดือนปีเกิด,เพศ,วันที่บัตรหมดอายุ และภาพถ่ายใบหน้าเจ้าของบัตร ส่วนด้านหลังบัตรจะระบุหมายเลขส่วนบุคคล (มายนัมเบอร์) ไว้
เมื่อมีบัตรหมายเลขส่วนบุคคลแล้ว การดำเนินการในบางเรื่องบางขั้นตอนจะสามารถทำได้อย่างง่ายขึ้น สามารถยื่นขอเอกสารผ่านทางอินเตอร์เน็ตได้
*ในการยื่นคำต้องผ่านทางอินเตอร์เน็ตนั้น ไม่จำเป็นที่ต้องใช้เอกสารอิเล็คทรอนิกส์แสดงพิสูจน์ตัวตน 2 ประเภท ยกเว้นว่าจะมีระบุกำหนดไว้
① เกียวกับบัตรหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์)
a. วันที่บัตรหมดอายุ สำหรับคนที่มีอายุ 20 ปีขึ้นไป บัตรจะมีอายุนับจากวันที่ออกบัตรไปจนถึงวันเกิดครบรอบที่ 10 (10 ปี) ส่วนผู้ที่มีอายุยังไม่ครบ 20 ปีบริบูรณ์ บัตรจะมีอายุนับจากวันที่ออกบัตรไปจนถึงวันเกิดครบรอบที่ 5 (5 ปี)
*นอกจากนี้
วันที่บัตรหมดอายุจะเป็นวันเดียวกับวันที่บัตรไซริวหมดอายุด้วย

オ. 受け取り方法
○交付通知書（はがき）と予約の案内が家に届きます
○交付通知書に書いてある受け取り期限までに、指定の場所に取りに行きます。予約もできます。
持ち物：交付通知書（はがき）、
本人確認書類（在留カード（または特別永住者証明書）など）
＊交付の際には、４種類の暗証番号を設定する必要があります。

カ. 住所、氏名の変更、盗難・紛失などの場合は届出が必要です。
盗難・紛失の場合は警察または交番に届けて、その受理番号を市役所へ届けて再交付の手続きをします。さらに個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）を無くした場合は、マイナンバー総合フリーダイヤル（0120-0178-27）へ電話し、機能停止の手続きが必要です。
＊再交付には 1000 円（カード 800 円、電子証明書200 円）かかります。

②どんな時に使うのか
ア. 身分証明書として
顔写真付きの公的身分証明書として使えます。
＊在留カードも公的な身分証明書として使えます。
また、個人番号（マイナンバー）をこれ１枚で証明できます。

イ. 証明書の取得
コンビニで住民票や、印鑑登録証明書などを取得できます。

ดังนั้น ก่อนที่บัตรหมายเลขส่วนบุคคลจะหมดอายุ ขอให้ทั้งนำบัตรไซริวใบใหม่ที่ต่ออายุแล้ว และบัตรหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) (ที่เป็นบัตรพลาสติก) ถือไปด้วย

b. ไม่มีค่าธรรมเนียม

c. ตอนไปยื่นขอมีบัตรหมายเลขส่วนบุคคล เจ้าตัวจำเป็นต้องไปยื่นขอเอง

* กรณีที่ผู้ยื่นขอมีบัตรมีอายุต่ำกว่า 15 ปี จำเป็นต้องมีตั้วแทนตามที่กฎหมายระบุกำหนดไว้ไปช่วยกรอกข้อมูลด้วย

d. วิธีการยื่นขอมีบัตรหมายเลขส่วนบุคคล

○กรณีที่ยื่นขอมีบัตรผ่านทางไปรษณีย์

จะต้องมีใบคำร้องขอมีบัตรที่กรอกข้อความแล้วที่ติดภาพถ่ายใบหน้า (ภาพถ่ายขนาดที่ทำหนังสือเดินทาง (แนวตั้ง 4.5 ซม. X แนวนอน 3.5 ซม.)) ไว้บนใบคำร้องใส่ซองส่งไปรษณีย์ไป ทั้งนี้ในซองที่ส่งไปต้องบรรจุซองสำหรับส่งเอกสารคืนมาไว้ด้วย

○กรณีที่ยื่นขอมีบัตรผ่านเครื่องคอมพิวเตอร์

ให้เซฟไฟล์ภาพถ่ายใบหน้าที่เป็นไฟล์รูปภาพเก็บไว้ในเครื่องคอมพิวเตอร์ แล้วเข้าไปยื่นคำร้องผ่านเว็บไซท์ โดยกรอกข้อมูลที่จำเป็นให้ครบ แล้วแนบไฟล์รูปภาพลงไป

* จำเป็นต้องกรอก ID สำหรับการยื่นคำร้องลงไปในใบยื่นคำร้องขอมีบัตรด้วย

○กรณีที่ยื่นขอมีบัตรผ่านเทางสมาร์ทโฟน

ให้ถ่ายภาพใบหน้าด้วยสมาร์ทโฟนแล้วเซฟไฟล์รูปภาพเอาไว้ แล้วให้แสกน QR code เพื่อเข้าไปยื่นคำร้องผ่านเว็บไซท์นั้น โดยกรอกข้อมูลที่จำเป็นให้ครบ แล้วแนบไฟล์รูปภาพถ่ายลงไป จากนั้นให้กดส่ง

e. ขั้นตอนการรับบัตรหมายเลขส่วนบุคคล

○ ใบแจ้งให้ไปรับบัตร (เป็นไปรษณียบัตร) จะส่งมาถึงที่พำนักตามที่ได้แจ้งเอาไว้

○

จะต้องไปรับบัตรตามสถานที่และภายในวันที่กำหนดที่ได้ระบุไว้บนใบแจ้งให้ไปรับบัตร ทั้งนี้สามารถติดต่อนัดจองวันไปขอรับบัตรได้

สิ่งที่ต้องเตรียมเมื่อไปรับบัตร: ใบแจ้งให้ไปรับบัตร (ไปรษณียบัตร), เอกสารแสดงตน (บัตรไซริว (หรือบัตรประจำตัวของผู้พำนักถาวรได้รับอนุญาตเป็นกรณีพิเศษ)

ウ. 健康保険証

オンライン資格確認されている医療機関、薬局で保険証として使うこともできます。

＊2024 年 12 月 2 日から、健康保険証がマイナンバーカードと一体化されます。

エ. インターネット申請できる手続き

e-Tax 国税申告：申請にはカードに電子証明書がある必要があります。

＊e-Tax 申請にはパソコンと IC カードリーダライタが必要です。

オ. マイナポータル

行政機関が、自分の個人番号（マイナンバー）のついた情報をいつ、どことやり取りしたか確認したり、保有している自分に関する情報（住民税・年金など)、お知らせなどを自宅のパソコンから確認できます。

引っ越しの時、転出の手続きと転入先の市での届けの予約もできます。

《**問い合わせ先**》

・市役所 市民課　　電話 048-922-1536

窓口対応時間：月～金曜日　午前8時30分～午後5時

第２日曜日　午前9時～午後4時

個人番号（マイナンバー）カードの手続きは

午後3時まで（予約のない場合）

・マイナンバーフリーダイヤル（デジタル庁）

電話　0120-0178-26 （英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、タガログ語、ネパール語）

受付時間：平日　午前9時30分～午後8時

土・日・祝　午前9時30分～午後5時30 分

เป็นต้น)

*ตอนไปรับบัตร จำเป็นต้องมีการตั้งรหัสลับเป็นตัวเลข 4 หลักด้วย

f. หากมีการเปลี่ยนแปลงที่อยู่ หรือชื่อนามสกุล หรือบัตรถูกขโมยหรือทำสูญหาย จำเป็นต้องไปดำเนินการแจ้งความ
หากบัตรถูกขโมยหรือทำสูญหาย จะต้องไปแจ้งความต่อตำรวจ ซึ่งจะได้รับหมายเลขรับแจ้งความมา

จากนั้นให้ไปที่ว่าการเขตอำเภอเพื่อดำเนินการขอให้ออกบัตรใบใหม่แทนใบเดิม โดยต้องแจ้งหมายเลขรับแจ้งความจากตำรวจ
นอกจากนี้ หากทำบัตรหมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์)ที่เป็นบัตรพลาสติกหายไป จำเป็นต้องโทรศัพท์ไปดำเนินการแจ้งระงับบัตรต่อฝ่ายส่วนกลางมายนัมเบอร์ ซึ่งเป็นเบอร์โทรฟรีที่หมายเลข 0120-0178-27 ด้วย
＊ค่าธรรมเนียมของการขอออกบัตรใหม่ : 1,000เยน (ค่าบัตร 800 เยน, ค่าใบรับรองเอกสารอิเลกทรอนิกส์ 200 เยน)

② เราจะใช้บัตรหมายเลขส่วนบุคคล (มายนัมเบอร์) ในโอกาสใดบ้าง
a. ใช้เป็นเอกสารแสดงตน
ใช้เป็นเอกสารแสดงตนของทางการที่มีภาพถ่ายใบหน้าแสดงอยู่ด้วย
*
บัตรไซริวก็สามารถใช้เป็นเอกสารแสดงตนของทางการที่มีภาพถ่ายใบหน้าแสดงอยู่ด้วยเช่นกัน จะเห็นว่าบัตรหมายเลขส่วนบุคคล (มายนัมเบอร์) เพียงใบเดียว ก็สามารถใช้เป็นเอกสารพิสูจน์ตัวตนได้
b. ใช้ในการขอออกเอกสารใบรับรองต่างๆ
เราสามารถนำบัตรหมายเลขส่วนบุคคลไปที่ร้านสะดวกซื้อ(ที่มีเครื่องทำรายการ) และดำเนินการผ่านเครื่องด้วยตนเองเพื่อขอใบทะเบียนบ้าน หรือใบรับรองตราประทับที่ขึ้นทะเบียนไว้ เป็นต้นได้
c. ใช้เป็นเอกสารแสดงตนเกี่ยวกับเรื่องประกันสุขภาพ
ในการตรวจสอบคุณสมบัติตัวตนผ่านทางออนไลน์ของหน่วยให้บริ

การด้านการรักษาพยาบาล หรือหน่วยงานด้านเภสัช(จ่ายยา)
สามารถใช้บัตรหมายเลขส่วนบุคคลนี้พิสูจน์ตัวตนได้
＊ตั้งแต่วันที่ 2 ธันวาคม 2024 เป็นต้นไป
เริ่มกำหนดให้ใช้บัตรหมายเลขส่วนบุคคลเป็นเอกสารพิสูจน์แสดงตนในเรื่องที่เกี่ยวกับสิทธิการใช้บริการประกันสุขภาพได้

d. การดำเนินการยื่นคำร้องต่างๆผ่านทางออนไลน์
การยื่นดำเนินการเรื่องภาษีทางออนไลน์ (e-Tax**)** : ในการยื่นดำเนินการเรื่องภาษีจำเป็นต้องมีบัตรแสดงตนชนิดที่เป็นสื่ออิเล็คทรอนิกส์บนบัตร
*การยื่นดำเนินการเรื่องภาษีทางออนไลน์ (e-Tax)นั้นจำเป็นต้องมีเครื่องคอมพิวเตอร์ และเครื่องอ่านบัตร

e. ระบบมายนาโปทารุ (My Number Portal)

หน่วยงานภาครัฐได้เปิดบริการให้เราสามารถตรวจสอบข้อมูลสิทธิประโยชน์ต่างๆของเรา (เช่น ภาษีถิ่นพำนัก เงินบำนาญต่างๆ เป็นต้น) ผ่านทางคอมพิวเตอร์ได้ในทุกที่ทุกเวลา รวมทั้งรับเรื่องแจ้งให้ทราบต่างๆได้ด้วย โดยใช้หมายเลขส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์)นี้
ต อ น ที่ จ ะ ย้ า ย ที่ อ ยู่ สามารถขอจองวันเวลาที่จะไปดำเนินการแจ้งย้ายออกและวันเวลาที่จะไปแจ้งย้ายเข้าได้

《ติดต่อขอทราบรายละเอียดเพิ่มเติมที่》
แผนกทะเบียนราษฎร์ ที่ว่าการเขตอำเภอ โทร.048-922-1536
เวลาเปิดให้บริการ :
จันทร์ถึงศุกร์ เวลา 8.30–17.00 น.
2nd วันอาทิตย์ 9.00-16.00 น.
ทั้งนี้ หากใช้บัตรหมายเลข ส่วนบุคคล(มายนัมเบอร์) ในการยื่นดำเนินการ ใช้ได้ภายใน 15.00 น.

.

หมายเลขโทรฟรีสอบถามเกี่ยวกับมายนัมเบอร์(ทบวงดิจิตัล)
โทร. 0120-0178-26 (มีให้บริการภาษาอังกฤษ, จีน, เกาหลี, สเปน, เวียดนาม, ไทย, อินโดนิเซีย, ตากาล็อก และเนปาล)

เวลาให้บริการ : วันธรรมดา เวลา 9.30–20.00 น.
วันเสาร์ อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์ เวลา 9.30–17.30 น.